

**No. 22094**

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
MAURITANIA**

**Agreement concerning financial co-operation (with annex).  
Signed at Nouakchott on 7 December 1981**

*Authentic texts: German and French.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 29 July 1983.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
MAURITANIE**

**Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à  
Nouakchott le 7 décembre 1981**

*Textes authentiques : allemand et français.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 29 juillet 1983.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE  
ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA CONCERNING FINAN-  
CIAL CO-OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Islamic Republic of Mauritania,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Islamic Republic of Mauritania,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Islamic Republic of Mauritania,

Have agreed as follows:

*Article 1.* The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Islamic Republic of Mauritania to raise with the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main, for the purpose of financing the foreign-exchange costs of the goods and services provided to cover current civil requirements, and the foreign-exchange and national-currency costs of transport, insurance and assembly incurred in connection with the importation of goods which is financed under this Agreement, a loan of up to DM 3,000,000 (three million Deutsche Mark). Such supplies and services shall be from among those specified in the list annexed to this Agreement for which the relevant delivery contracts have been concluded and the import licences granted after signature of the loan contract to be concluded as provided for in article 2 of this Agreement.

*Article 2.* The utilization of this loan as well as the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the contract to be concluded between the borrower and the Kreditanstalt für Wiederaufbau, which shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 3.* The Government of the Islamic Republic of Mauritania shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Islamic Republic of Mauritania in connection with the conclusion and implementation of the contract to be concluded pursuant to article 2 of the present Agreement.

*Article 4.* The Government of the Islamic Republic of Mauritania shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport by sea and air of persons and goods as results from the granting of the loan, refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation on equal

<sup>1</sup> Came into force on 7 December 1981 by signature, in accordance with article 7.

terms of transport enterprises having their principal place of business in the German area of application of this Agreement and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

*Article 5.* With regard to supplies and services resulting from the granting of the loan, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

*Article 6.* With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Islamic Republic of Mauritania within three months after the date of entry into force of this Agreement.

*Article 7.* This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Nouakchott on 7 December 1981, in duplicate in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

[Signed]

RAPKE

For the Government of the Islamic Republic of Mauritania:

[Signed]

FARBA

ANNEX TO THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE ISLAMIC  
REPUBLIC OF MAURITANIA CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION  
DATED 7 DECEMBER 1981

1. List of goods and services which, under article 1 of the intergovernmental Agreement of 7 December 1981, may be financed from the loan:

- (a) Industrial raw materials, and auxiliary materials and semi-finished products;
- (b) Industrial equipment and agricultural machinery and tools;
- (c) Spare parts and accessories of all kinds;
- (d) Products of the chemical industry, including fertilizers, plant health products and insecticides, pharmaceutical products;
- (e) Other industrial products of importance for the development of the Islamic Republic of Mauritania;
- (f) Advisory services, patents and licences.

2. Imported goods not included in this list may be financed only with the prior consent of the Government of the Federal Republic of Germany.

3. Imports of luxury and consumer goods for private use and goods and installations for military equipment purposes shall not be financed from the loan.